



International Coffee Organization
Organización Internacional del Café
Organização Internacional do Café
Organisation Internationale du Café

ICC 101-6

14 outubro 2008
Original: inglês

P

Relatório

Conselho Internacional do Café
101^a sessão
22 – 26 setembro 2008
Londres, Inglaterra

Relatório sobre credenciais

Lista de Delegações

Antecedentes

1. Após examinar as credenciais recebidas dos países Membros da OIC alistados no Anexo I deste documento, a Secretaria informou ao Presidente do Conselho que elas estavam expressas na devida forma e eram válidas. O Presidente do Conselho recomenda a aprovação dessas credenciais.
2. A Lista de Delegações, baseada nas credenciais que o Presidente recomenda à aprovação do Conselho, figura no Anexo II. Alista, igualmente, países não-membros, organizações internacionais e associações do setor privado que se encontram presentes à sessão, na qualidade de observadores.

Ação

Solicita-se ao Conselho que aprove o presente relatório.

ANEXO I

1. Credenciais recebidas dos Membros

Angola, Bolívia, Brasil, Camarões, Colômbia, Comunidade Européia: (CE, Alemanha, Bélgica/Luxemburgo, Eslováquia, Espanha, França, Irlanda, Itália, Países Baixos, Polônia, Reino Unido, República Tcheca¹ e Suécia), Congo (República Democrática do), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, El Salvador, Equador, Estados Unidos da América, Etiópia, Gabão, Gana, Guatemala, Honduras, Índia, Indonésia, Japão, México, Nicarágua, Panamá, Papua-Nova Guiné, Quênia, República Dominicana, Suíça, Tanzânia, Uganda e Zimbábue.

2. Países não-membros presentes na qualidade de observadores

Croácia, Libéria, Marrocos e Peru.

3. Organizações internacionais presentes na qualidade de observadores

CAB International, Fundo Comum para os Produtos Básicos (FCPB), Instituto Internacional do Desenvolvimento Sustentável (IISD) e Organização Interafricana do Café (OIAC).

4. Associações do setor privado representadas na presente sessão

Associação do Café do Canadá e Associação dos Cafés Finos da África Oriental (EAFCA).

¹ Indica Estados-Membros da CE que ainda não completaram as formalidades administrativas necessárias para adesão ao Convênio de 2001.

ICC-101-6 List of Delegations

1 - MEMBERS**ANGOLA****Representative**

Sra. Anabela L. Perez
Segunda Secretária
Ministério das Relações Exteriores (MRE)

Alternate(s)

Sra. Carolina Caetano
Segunda Secretária
Embaixada de Angola, Londres

Sr. Casimiro António Cardoso
Director Geral Adjunto
Instituto Nacional do Café

Sr. Bonifácio Manuel
Director Geral Adjunto
Cafangol - UEE

BOLIVIA**Representative**

Excm. Sra. Beatriz Souvion
Embajadora
Embajada de Bolivia, Londres

Alternate(s)

Sr. Rubén Vidaurre Andrade
Consejero
Embajada de Bolivia, Londres

Sr. Eduardo Daza
Segundo Secretario
Embajada de Bolivia, Londres

BRAZIL**Representative**

Sr. Eduardo Roxo
Ministro-Conselheiro
Encarregado de Negócios, a.i.
Embaixada do Brasil, Londres

Alternate(s)

Sr. Flávio Marega
Ministro-Conselheiro
Embaixada do Brasil, Londres

Adviser(s)

Sr. Carlos Melles
Deputado Federal
Presidente da Frente Parlamentar do Café

Sr. José Gerardo Fontelles
Diretor de Programa da Secretaria-Executiva
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento
(MAPA)

Sr. Lucas Tadeu Ferreira
Diretor do Departamento do Café
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento
(MAPA)

Sr. Thiago Masson
Assessor do Departamento do Café
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento
(MAPA)

Sra. Mirian Eira
Pesquisadora
Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária - EMBRAPA

Sra. Etelvina Maria Soares Carl
Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio
Exterior (MDIC)

Sr. Felipe Alencar
Secretário
Embaixada do Brasil, Londres

Sr. Maurício Lima Verde Guimarães
Confederação Nacional da Agricultura e Pecuária do Brasil
(CNA)

Sr. Jaime Junqueira Payne
Assessor
Conselho Nacional do Café (CNC)

Sr. Joaquim Leite
Conselho Nacional do Café (CNC)

Sr. Carlos Brando
P&A International Marketing

CAMEROON

Representative

M. Abdoulaye Nana
Directeur général adjoint
Office national du cacao et du café (ONCC)

Adviser(s)

M. Omer Maledy
Conseiller technique
Office national du cacao et du café (ONCC)

COLOMBIA

Representative

Dr. Gabriel Silva Luján
Gerente General
Federación Nacional de Cafeteros

Alternate(s)

Dr. Alfredo Yañez Carvajal
Comité Directivo
Federación Nacional de Cafeteros

Dr. Javier Bohórquez
Comité Directivo
Federación Nacional de Cafeteros

Dr. Juan Esteban Ordúz
Presidente
Federación Nacional de Cafeteros, Nueva York

Dr. Nicolás Rueda
Director de la Federación en Holanda
Federación Nacional de Cafeteros

Dr. Juan Lucas Restrepo
Gerente Comercial
Federación Nacional de Cafeteros

Dra. Marcela Urueña
Asesora de la Gerencia para Asuntos Internacionales
Federación Nacional de Cafeteros

Adviser(s)

Dr. Mauricio Perfetti del Corral
Asesor del Gobierno para Asuntos Cafeteros

Dra. Lina Rivas
Coordinadora Gerencia General
Federación Nacional de Cafeteros

Dr. Andelfo García
Ministro Plenipotenciario
Embajada de Colombia, Londres

Dr. Vladimir González
Ministro Consejero
Embajada de Colombia, Londres

Dr. Carlos Andrés Ruiz
Director
Proexport

CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC OF

Representative

M. Jean-Marie Mukuna Kalenda
Administrateur délégué général
Office national du café (ONC)

Alternate(s)

M. Corneille Tabalo
Représentant permanent auprès de l'OIC
Ambassade de la République démocratique du Congo,
Londres

COSTA RICA

Representative

Sr. Ronald Peters Seevers
Director Ejecutivo
Instituto del Café de Costa Rica

Alternate(s)

Excm. Sra. Pilar Saborío de Rocafort
Embajadora
Embajada de Costa Rica, Londres

Sra. Sylvia Ugalde Fernández
Ministra Consejera
Embajada de Costa Rica, Londres

CÔTE D'IVOIRE

Representative

M. Saint-Cyr Djikalou
Représentant permanent de la Côte d'Ivoire auprès des
organisations internationales des produits de base, Londres

Adviser(s)

M. Thomas Atokre
 Directeur des Relations et des Organisations Commerciales
 régionales et internationales
 Ministère du Commerce

M. Lama Abdallah Bakayoko
 Chargé de Mission
 Ministère du Commerce

Mme Ange Gbongue
 Chef du Service Promotion
 Fonds de développement et de promotion des activités des
 producteurs de café-cacao (FDPCC)

M. Aly Toure
 Attaché commercial
 Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Mme Nathalie Gisèle Asse
 Conseiller en Communication et Linguistique
 Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

M. Mel Eric Gahie
 Conseiller chargé des projets
 Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Mme Coulibaly Ramatou Gauze
 Conseiller administratif et financier
 Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Mme Sarah Fadika Khanu
 Stagiaire
 Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

M. Tahie Djangone-Bi
 Stagiaire
 Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Mme Micheline Zahui
 Stagiaire
 Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Melle Khady Sall
 Stagiaire
 Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

CUBA

Representative

Sra. Isabel O'Reilly
 Funcionaria Cubaexport
 Ministerio de Comercio Exterior

Alternate(s)

Sr. Alejandro Gutiérrez
 Consejero Comercial
 Embajada de Cuba, Londres

DOMINICAN REPUBLIC

Representative

Sr. Francisco Comprés
 Ministro Consejero
 Embajada de la República Dominicana, Londres

**E.C. - EUROPEAN COMMUNITY -
 EUROPEAN COMMISSION**

Representative

Mr Enzo Barattini
 Directorate-General for Development B/1 in Brussels

**E.C. - SECRETARIAT OF THE COUNCIL
 OF THE EUROPEAN UNION**

Representative

Mr Andrès Tobias y Rubio
 DG EII - Development, Brussels

EC - BELGIUM/LUXEMBOURG

Representative

M. Jacques Thinsy
 Service public fédéral Affaires étrangères

Adviser(s)

M. Patrick F. Installé
 Managing Director
 EFICO S.A.

EC - CZECH REPUBLIC*

Representative

Mr Jindrich Fialka
 Ministry of Agriculture

* EC Member State which has not yet completed administrative procedures for accession to the 2001 Agreement.

EC - FRANCE

Representative

Mme Emmanuelle Ivanov-Durand
Service économique
Représentation permanente de la France auprès de l'Union
européenne

Adviser(s)

Mme Florence Rossillion
Déléguée générale
Confédération nationale du café

EC - GERMANY

Representative

Ms Ina Grohmann
Federal Ministry of Economics and Technology

Adviser(s)

Mr Gerd Fleischer
Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit
(GTZ)

EC - IRELAND

Representative

Mr Brendan Nevin
Agriculture Counsellor
Embassy of Ireland, London

EC - ITALY

Representative

Mr Stefano Stefanile
First Counsellor - Economic Department
Italian Embassy, London

Alternate(s)

Mrs Laura Albanese
Economic Attaché
Italian Embassy, London

Adviser(s)

Ms Federica Fotino
Economic Department
Italian Embassy, London

Mr Mario Cerutti
Comitato Italiano Caffè

Dr Massimiliano Fabian
Comitato Italiano Caffè

EC - NETHERLANDS

Representative

Mr Ewald Wermuth

Adviser(s)

Mr Marcel Vernooij
Head of Global Affairs
Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality

EC - POLAND

Representative

Ms Magdalena Kopijkowska-Gozuch
Senior Expert
Department of Trade Policy
Ministry of Economy

EC - SLOVAKIA

Representative

Mr Dušan Novotny
Commercial Counsellor
Embassy of the Slovak Republic, London

EC - SPAIN

Representative

Sr. Manuel Altimira Alegre
Consejero Comercial
Embajada de España, Londres

EC - SWEDEN

Representative

Mrs Anna Tofftén

Alternate(s)

Mrs Christina Törnstrand

EC - UNITED KINGDOM

Representative

Mr Robert Matthews
Head of Branch, Food Industry Hub
Department for Environment, Food and Rural Affairs
(DEFRA)

Alternate(s)

Mr John O'Rourke
Higher Executive Officer, Food Industry Hub
Department for Environment, Food and Rural Affairs
(DEFRA)

Adviser(s)

Dr Euan H.M. Paul
Executive Director
The British Coffee Association

Mr Mick Flynn
The British Coffee Association

ECUADOR

Representative

Excmo. Sr. Eduardo Cabezas
Representante Permanente ante la OIC
Embajador del Ecuador en el Reino Unido
Embajada del Ecuador, Londres

Alternate(s)

Sr. Nelson Torres Zapata
Primer Secretario
Embajada del Ecuador, Londres

Adviser(s)

Sr. Ing. Juan Alberto Vera
Director Ejecutivo
Consejo Cafetalero Nacional (COFENAC)

Sr. Juan Diego Stacey
Tercer Secretario
Embajada del Ecuador, Londres

EL SALVADOR

Representative

Sr. Ricardo Humberto Espitia
Director Ejecutivo
Consejo Salvadoreño del Café

Alternate(s)

Excmo. Sr. Vladimiro P. Villalta
Embajador
Embajada de El Salvador, Londres

Srta. Lorena Pacas
Asesora
Embajada de El Salvador, Londres

ETHIOPIA

Representative

H.E. Mr Berhanu Kebede
Ambassador
Embassy of the Federal Democratic Republic of Ethiopia,
London

Alternate(s)

Mr Mesfin Gebremariam
First Secretary
Embassy of the Federal Democratic Republic of Ethiopia,
London

Adviser(s)

Mr Arega Worku
MIDROC Ethiopia

GABON

Representative

M. Rolexin Adamas Ngangori
Directeur
Caisse Café-Cacao

Alternate(s)

M. Guy Dado Lakoumba
Chargé d'études

GHANA

Representative

Mr Charles B. Ntim
Deputy Chief Executive (Operations)
Ghana Cocoa Board

Alternate(s)

Dr Francis Kofi Opong
Acting Deputy Executive Director
Cocoa Research Institute of Ghana (CRIG)

Adviser(s)

Mr Edem Amegashie-Duvon
Manager
Ghana Cocoa Marketing Company (UK) Ltd.

GUATEMALA

Representative

Excmo. Sr. José Ángel López Camposeco
Representante Permanente de Guatemala ante la OIC

Alternate(s)

Sr. Christian Rasch Topke
Presidente
Asociación Nacional del Café (ANACAFE)

Adviser(s)

Sr. Ricardo Villanueva Carrera
Vicepresidente
ANACAFE

Sr. José Manuel Azurdia
Ministro Consejero
Embajada de Guatemala, Londres

HONDURAS

Representative

Excmo. Sr. Ivan Romero Martínez
Embajador
Embajada de Honduras, Londres

INDIA

Representative

Mr G.V. Krishna Rau
Chairman
Coffee Board of India

Alternate(s)

Dr Madhup Mohta
Counsellor
High Commission of India, London

INDONESIA

Representative

H.E. Mr Yuri Octavian Thamrin
Ambassador
Embassy of the Republic of Indonesia, London

Alternate(s)

Mr Hartojo Agus Tjahjono
Director for Export of Agricultural and Forestry Produce
DG for Foreign Trade
Ministry of Trade

Mrs Tri Widjajanti
Deputy Director for International Marketing
DG for Management and Marketing of Agricultural Produce
Ministry of Agriculture

Mr Rudi Supriyono
Deputy Director
Directorate for Multilateral Cooperation
DG for International Trade Cooperation
Ministry of Trade

Mr Christophorus Barutu
Section Chief
Directorate for Multilateral Cooperation
DG for International Trade Cooperation
Ministry of Trade

Mr Zafrullah
Deputy Secretary
DG for International Trade Cooperation
Ministry of Trade

Ms Siti Baroroh
Deputy Director for Beverages and Tobacco Industries
DG for Agriculture and Chemical Industries
Ministry of Industry

Mrs Tika Wihanasari
Section Chief
Directorate for Industry, Trade, Investment and IPR
DG for Multilateral Affairs
Ministry of Foreign Affairs

Mrs Yatty Husniaty
Trade Attaché
Embassy of the Republic of Indonesia, London

Mr Tumpal Hutagalung
Counsellor
Embassy of the Republic of Indonesia, London

Mr Vitto Rafael Tahar
Second Secretary
Embassy of the Republic of Indonesia, London

Mr D.H. Watson
Representative
Association of Indonesian Coffee Exporters (AEKI)

JAPAN

Representative

Mr Hiroshi Aimoto
First Secretary
Embassy of Japan, London

Alternate(s)

Mr Toru Gomi
Deputy Director
Economic Security Division
Economic Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs

Mr Tatsuji Hayashi
Section Chief
Food Industry Promotion Division
General Food Policy Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

Adviser(s)

Mr Yoshinari Suda
Section Chief
Food Industry Promotion Division
General Food Policy Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

Mr Tsuguo Iwamoto
Adviser
All Japan Coffee Association (AJCA)

Mr Satoshi Nagami
Adviser
All Japan Coffee Association (AJCA)

KENYA

Representative

Hon. William Samoei Ruto
Minister
Ministry of Agriculture

Alternate(s)

H.E. Mr Joseph Muchemi
High Commissioner
Kenya High Commission, London

Adviser(s)

Hon. Benson Mbatia, MP
Agriculture, Lands and Natural Resources Committee
Parliament Buildings

Hon. Evans Akula, MP
Agriculture, Lands and Natural Resources Committee
Parliament Buildings

Ms Loise Wanjera Njeru
Managing Director
Coffee Board of Kenya

Mr Joseph Kang'ara Kimemia
Director of Research
Coffee Research Foundation

Mr George Opondo Ooko
Managing Trustee
Coffee Development Fund

Mr Abraham Kipkurgat Barno
Agricultural Attaché
Kenya High Commission, London

Mr Clement Muyesu
Assistant Director
Ministry of Agriculture

MEXICO

Representative

Sr. Víctor Koyoc Cauich
Primer Secretario
Encargado de Asuntos Multilaterales
Embajada de México, Londres

Alternate(s)

Sr. Rodolfo Trampe Taubert
Coordinador Ejecutivo
Asociación Mexicana de la Cadena
Productiva del Café, A.C.

NICARAGUA

Representative

Sra. Alicia Sandino Terán
Encargada de Negocios a.i.
Embajada de Nicaragua, Londres

PANAMA

Representative

Excma. Srta. Lilibian Fernández
Embajadora
Embajada de Panamá, Londres

Alternate(s)

Sra. Diana Chávez
Ministra Consejera
Embajada de Panamá, Londres

Adviser(s)

Sr. Mario Domínguez
Secretario Técnico del Programa Impulsa Panamá
Ministerio de Desarrollo Agropecuario

Sr. Graciano Cruz
Productor de Café
Ministerio de Desarrollo Agropecuario

PAPUA NEW GUINEA

Representative

H.E. Ms Jean L. Kekedo OBE
High Commissioner
Papua New Guinea High Commission, London

Alternate(s)

Mr Mick Wheeler
Overseas Representative
PNG Coffee Industry Corporation

SWITZERLAND

Representative

Mr Max Schnellmann
Counsellor, Economic Affairs and Commodities
Embassy of Switzerland, London

TANZANIA

Representative

Mrs Sophia E. Kaduma
Deputy Permanent Secretary
Ministry of Agriculture, Food Security and Cooperatives

Alternate(s)

Mr Leslie Omari
Director General
Tanzania Coffee Board

Adviser(s)

Mr Yusuf Kashangwa
Director
Tanzania Trade Centre, London

UGANDA

Representative

Mr Henry A. Ngabirano
Managing Director
Uganda Coffee Development Authority (UCDA)

UNITED STATES OF AMERICA

Representative

Dr David Brooks
Director for Natural Resources Policy and Environmental
Reviews
United States Trade Representative

Alternate(s)

Ms Amy Winton
Division Chief
Agriculture, Biotechnology and Textiles Trade
Bureau of Economic and Business Affairs
US Department of State

Adviser(s)

Ms Danielle Wood
International Relations Officer
Bureau of Oceans, Environment, and Science
US Department of State

Mr Fernando Vega
Research Entomologist
Sustainable Perennial Crops
Agricultural Research Service
US Department of Agriculture

Mr Robert F. Nelson
Chief Executive Officer
National Coffee Association (NCA)

Mr Ric Rhinehart
Executive Director
Specialty Coffee Association of America (SCAA)

ZIMBABWE

Representative

H.E. Mr G. Machinga
Ambassador
Embassy of the Republic of Zimbabwe, London

Alternate(s)

Mrs M. Sibanda
Director
Finance, Administration and Human Resources
Ministry of Industry and International Trade

Adviser(s)

Mrs Melody Tapera
Senior Economist
Ministry of Industry and International Trade

Mrs M. C. Khumalo
Counsellor
Embassy of the Republic of Zimbabwe, London

2 - OBSERVER NON-MEMBERS

CROATIA

Ms Darija Sinjeri
Economic Counsellor
Embassy of the Republic of Croatia, London

LIBERIA

Mr Nyah Mantein
Managing Director
Liberia Produce Marketing Corporation (LPMC)

Mr J. Napoleon Toquie, II
First Secretary & Consul
Embassy of the Republic of Liberia, London

MOROCCO

M. Mohammed Said Oualid
Ministre Plénipotentiaire
Ambassade du Royaume du Maroc, Londres

PERU

Sra. Gloria Olivares
Ministra Consejera
Jefa de Cancillería
Embajada del Perú, Londres

Sr. Alberto Hart
Segundo Secretario
Encargado de Comercio
Embajada del Perú, Londres

3 - OBSERVER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

CAB INTERNATIONAL

Mr Peter Baker
Project Development Coordinator
CABI Bioscience

Mr Charles O. Agwanda
Regional Coordinator, Coffee Research Network (CORNET)
CABI Africa

COMMON FUND FOR COMMODITIES (CFC)

Mr Caleb Dengu
First Project Manager

INTERAFRICAN COFFEE ORGANISATION (IACO)

H.E. Mme Josefa Sacko
Secretary-General

Dr Bayetta Bellachew
Director of Research and Development

INTERNATIONAL INSTITUTE FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT (IISD)

Mr Jason Potts
Coordinator
Sustainable Commodity Initiative

Mr Chris Wunderlich
Assistant Coordinator
Sustainable Commodity Initiative

4 - OBSERVER PRIVATE SECTOR

COFFEE ASSOCIATION OF CANADA

Mr Sandy McAlpine
President

**EASTERN AFRICAN FINE COFFEES
ASSOCIATION (EAFCA)**

Mr Philip A. Gitao
Executive Director